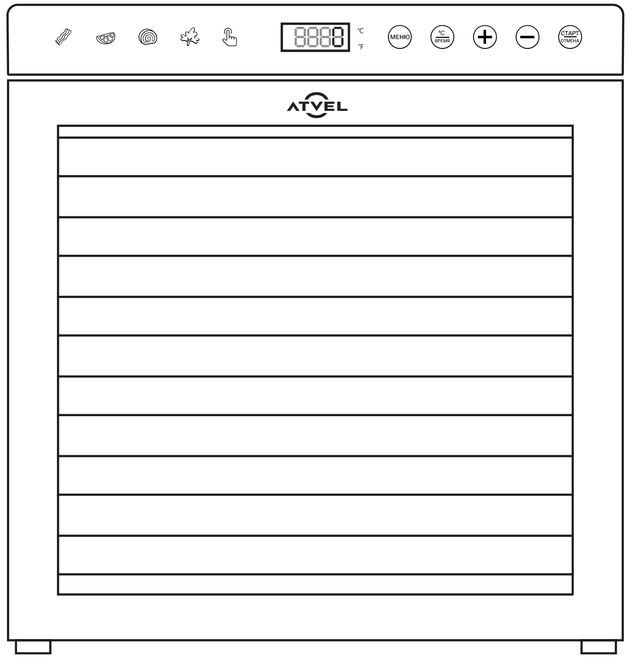


User Manual for Atvel CX4 Series Dehydrators
Atvel Сушилка для овощей и фруктов (дегидратор) CX4

User Manual | Руководство пользователя

Index

En...2
Ru....12

Before First Use 3
Safety Precautions 4
Package Contents 5
Technical Specifications 5
Control Panel..... 6
Drying Tips 7
Storage Advice 8
Troubleshooting..... 8
Cleaning and Maintenance..... 9
Disposal 9
Warranty.....10
Your CX4 Series Dehydrator 11

Before First Use

Setup:

1. Remove all packaging materials from the appliance.
2. Place the dehydrator on a flat, dry, stable, and heat-resistant surface.
3. Ensure the dehydrator is positioned at least 10 cm away from walls, furniture, and other appliances.
4. Make sure the air vents are not obstructed.
5. Before plugging the device in, verify that the voltage indicated on the rating plate matches your local mains voltage.

Cleaning:

1. Wipe down all parts of the device before the first use.
2. Clean the stainless steel trays and the crumb tray with a slightly damp cloth.
3. Use a mild detergent if necessary.
4. Do not submerge the unit in water or other liquids.
5. After cleaning, preheat the device for 30 minutes without any food inside.
6. A slight odor may occur during the first use; this is normal.
7. Always use the device in a well-ventilated area.
8. After the burn-in period, rinse the racks with water and dry all parts thoroughly.

Safety Precautions

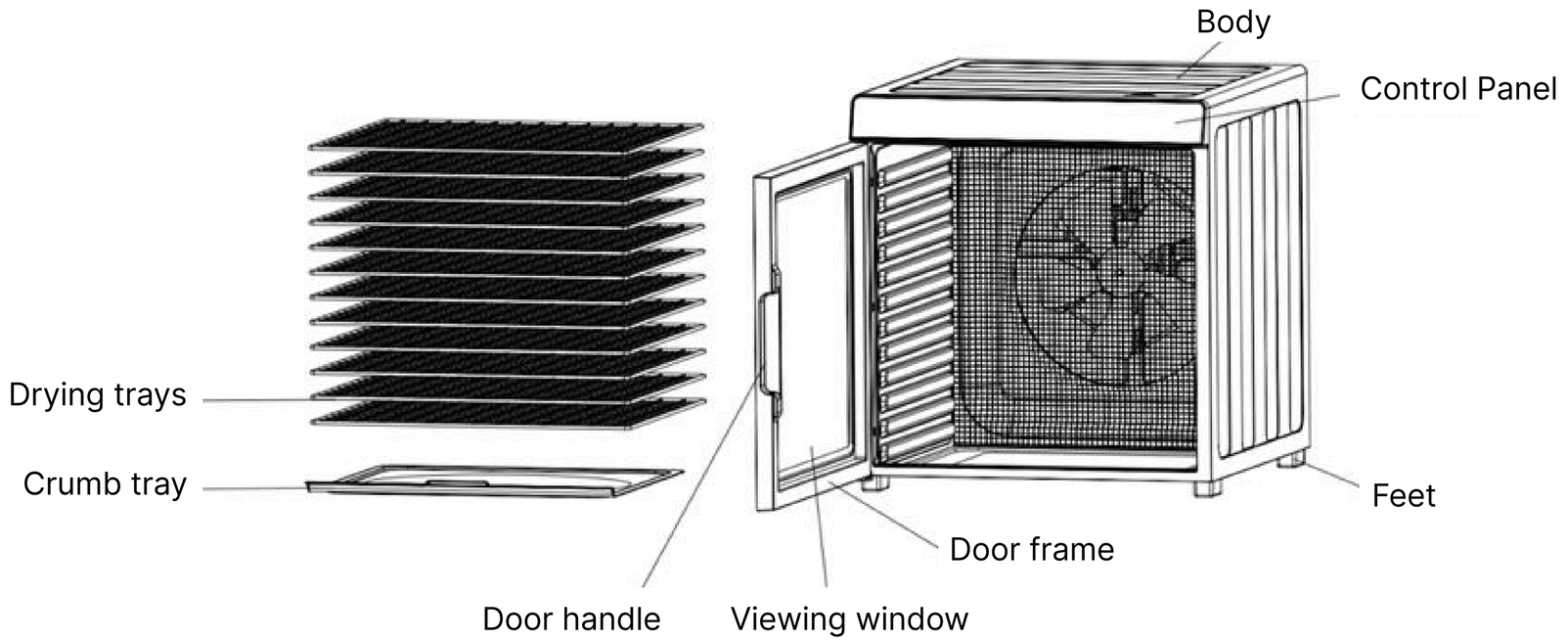
1. Read all safety and operating instructions carefully and keep them for future reference.
2. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
4. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center, or a similarly qualified person to avoid hazards.
5. The device is not intended to be operated by an external timer or a separate remote-control system.
6. Use the dehydrator only on a heat-resistant surface that is at least as large as the unit itself. This prevents damage to the surface from heat generated during operation.
7. Do not use the device on flammable materials, such as wooden surfaces or tablecloths.
8. Do not use the device on heat-sensitive ceramic cooktops or cutting boards.
9. Do not use sharp objects inside the dehydrator.
10. Do not touch the power plug with wet hands.
11. Always disconnect the dehydrator from the power source before changing trays or cleaning. Unplug the device when not in use.
12. Monitor the dehydrator during use. Do not operate it continuously for more than 24 hours to prolong the lifespan of the device.
13. Do not attempt to repair or modify the device yourself. Repairs should only be performed by an authorized service center.
14. Do not plug other high-power appliances into the same outlet while using the dehydrator.
15. Do not use an extension cord with the dehydrator.
16. Do not place the device or its accessories on or near an electric or gas stove, on the edge of a table, or on an unstable surface. Place it only on a flat, dry, and stable surface.
17. Do not insert any objects into the air vents. Do not cover the vents, as this creates a risk of overheating.
18. Never wash the main unit under running water or submerge it in liquid. Except for the trays, no other parts of the device are dishwasher-safe.
19. Use the device only with the original accessories included. Using non-certified accessories may be unsafe and could void the manufacturer's warranty.
20. This device is for household use only. Do not use it outdoors.
21. Do not use the device for commercial purposes or for anything other than its intended use.

Package Contents

- Drying Trays*
- Crumb Tray
- Door Handle
- Viewing Window
- Door Frame
- Housing/Body
- Control Panel
- Feet

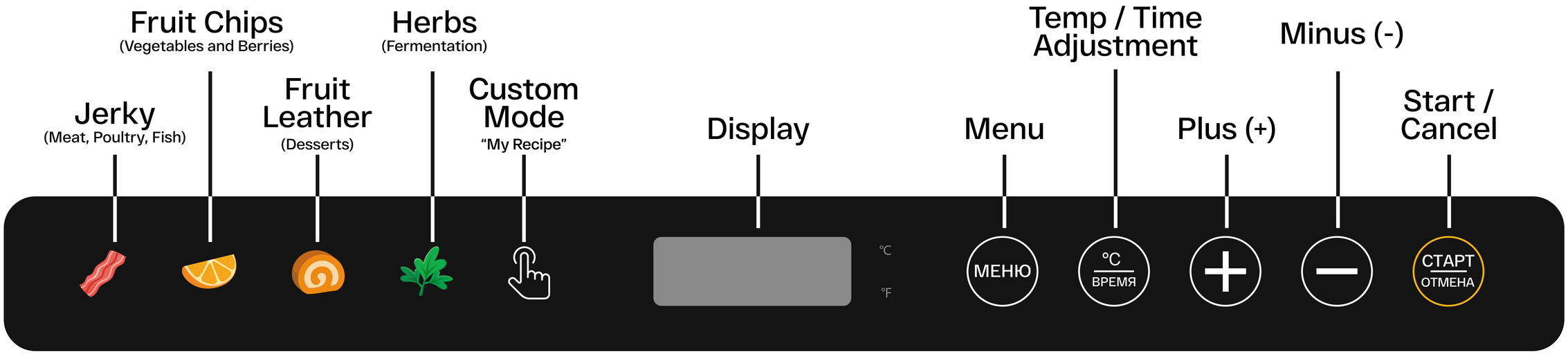
Technical Specifications

Power Supply: 220–240 V, 50–60 Hz
Power: 625 W
Dimensions: 411.5 × 368 × 399 mm
Timer: 00:30–24:00
Thermostat: 35–85 °C



*The number and type of trays depend on the specific model configuration.

Control Panel



Drying Tips

- Do not overlap food. Ensure pieces are laid flat on the trays. Overlapping can significantly increase drying time.
- Ensure food is completely dry before removing. If unsure, cut a piece in the middle to check the internal dryness.
- Food shrinks to about one-quarter or one-half of its original size and weight during drying. Do not slice pieces too small.
- Keeping records of humidity, pre- and post-drying weight, and drying times will help improve future results.
- If you cannot finish drying in one day, you can continue the next day. Store the food in a container or plastic bag in the freezer overnight.
- If drying thicker items, you can remove a tray to increase the clearance between levels.
- Drying time for prepared foods depends on:

    1. Thickness of slices or pieces.
    2. How crowded the trays are.
    3. The total load (number of trays used).
    4. Ambient humidity.
    5. Your personal preference for the level of dryness.

IMPORTANT!

A natural appearance is a mark of quality. Homemade snacks may look different from store-bought versions. This confirms you are not using preservatives or artificial colors. Products in the Atvel dehydrator retain their natural color, nutrients, and authentic flavor.

Storage Advice

- Only store food once it has cooled down completely.
- Food lasts longer when stored in a cool, dry, and dark place.
- If possible, remove all air from the storage container and seal it tightly.
- The optimal storage temperature is 15°C or lower.
- Do not store food in metal containers.
- Avoid containers that "breathe" or have a poor seal.
- Check for moisture inside the container a few weeks after drying. If moisture appears, re-dry the contents for a longer period to prevent spoilage.
- Dried fruits, vegetables, herbs, nuts, and bread should not be stored for more than 1 year in the refrigerator or freezer.
- Dried meat, poultry, and fish should be stored for no more than 3 months in the refrigerator or 1 year in the freezer.

Troubleshooting

Dehydrator does not turn on:

- Check that the power cord is securely plugged in and that you have pressed the "Start/Cancel" button.

Fan is running but no heat:

- Turn off the unit and contact customer support.

Food is drying incorrectly:

- There may be too much food on the tray (reduce amount) or food is overlapping (spread evenly).

Water droplets on the door:

- Too much food on the trays or the food has very high water content. Reduce the load and increase drying time.

Overheating or insufficient heat:

- The temperature control system is malfunctioning. Turn off the device and contact support.

Uneven drying:

- Slices are of different thicknesses (slice uniformly) or trays are overloaded (reduce amount).

Cleaning and Maintenance

- After use, unplug the dehydrator and let it cool before cleaning.
- IMPORTANT! After a program ends, the fan continues to run for 30 seconds to safely cool the heating element. Please wait for the fan to stop completely before unplugging.
- Use a soft-bristled brush to remove stubborn residue. This will keep the steel racks smooth for a long time.
- Wipe all parts with a dry cloth before storing.
- Wipe the exterior housing with a damp cloth.
- Use paper towels to remove excess marinade.
- Do not use harsh chemicals, abrasive cleaners, or metal scouring pads on the interior. This can damage the coating and lead to debris in your food.

ATVEL Recommendation: Use a soft damp cloth with a small amount of neutral detergent for cleaning. Always wipe surfaces dry afterward.

Disposal

- IMPORTANT INFORMATION FOR PROPER DISPOSAL
- OF THE DEVICE IN ACCORDANCE WITH THE EU DIRECTIVE 2002/96/EC
- At the end of its service life, the device must not be disposed of as ordinary municipal waste.
- It is necessary to hand over the device to a specialized municipal waste collection point or to a service center providing this service. Separate disposal of household appliances prevents the negative impact on the environment and human health caused by improper disposal, and also allows the recycling of the materials from which it
- To remind you about the need for separate disposal of household appliances, the device has a sign in the form of a crossed-out dumpster on wheels.

Warranty

Thank you for your purchase!
If you encounter issues with your Atvel dehydrator, please contact customer support: info@atvel.com
When contacting support, be prepared to provide the device model and serial number.

Standard Warranty: 12 months
The warranty is valid only if the device is used in accordance with the enclosed instructions. It is important to keep the retail receipt as proof of purchase.
We recommend attaching the receipt and warranty card together for storage. If you have an electronic receipt, please retain it. The product’s serial number and model number are indicated on each unit’s labeling. All Atvel equipment undergoes individual quality inspection before leaving the factory. If a device malfunction is detected, please contact the service center.

The warranty does not cover:
Components and parts subject to natural wear and tear. Natural wear and tear refers to the consequences of product use that result in deterioration of its technical condition and appearance due to prolonged use.

Atvel CX4 Series Dehydrator
Product lifespan: 5 years.
Designed for household use only.
Developer: GrandStone Corp., Florida, USA.

The warranty does not apply to products with damage caused by:

- exposure to high or low external temperatures on non-heat-resistant parts of the product;
- mechanical impact;
- unqualified repairs or other interference leading to modifications in the product's design;
- repairs performed at an unauthorized service center;
- use of the product for industrial and/or commercial purposes;
- damage to power cords;
- use of cleaning agents not specified in the user manual;
- use of non-standard (non-original) consumables, accessories, or spare parts;
- connection to a power supply with a voltage different from that specified in the product's user manual;
- force majeure (fire, flood, lightning, etc.);
- the manufacturer reserves the right to deny warranty service at its discretion.

Replacement of defective parts (components, assemblies, or units) during the warranty period does not result in a new warranty period for the entire product or the replaced parts.

Your CX4 Series Dehydrator

One standard — limitless possibilities.
This brochure provides universal recommendations to help you unlock the full potential of every model in the CX4 lineup.

CX4 Series Model Range	12-Tray Configuration	16-Tray Configuration	20-Tray Configuration

As part of Atvel’s commitment to continuous quality improvement, the manufacturer reserves the right to modify the design and package contents of the device.

Содержание

En...2
Ru....12

Перед первым использованием.....13
Меры предосторожности 14
Комплектация.....15
Технические характеристики 15
Панель управления 16
Советы по сушке.....17
Советы по хранению.....18
Устранение неисправностей.....18
Очистка и обслуживание.....19
Утилизация.....19
Гарантия.....20
Ваш дегидратор серии CX4.....23

Перед первым использованием

Подготовка к работе:

1. Удалите всю упаковку с изделия.
2. Установите дегидратор на ровной, сухой, устойчивой и термостойкой поверхности.
3. Убедитесь, что дегидратор находится на расстоянии не менее 10 см от стен, мебели и других приборов.
4. Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.
5. Перед подключением устройства к сети убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению в вашей электросети.

Очистка:

1. Перед первым использованием протрите все части устройства.
2. Очистите поддоны из нержавеющей стали и поддон для крошек слегка влажной тканью.
3. При необходимости используйте моющее средство.
4. Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
5. После очистки устройство необходимо прогреть в течение 30 минут без продуктов внутри.
6. При первом использовании появление некоторого запаха является нормой.
7. Всегда используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении.
8. После периода прогрева промойте решетки водой и тщательно высушите все части.

Меры предосторожности

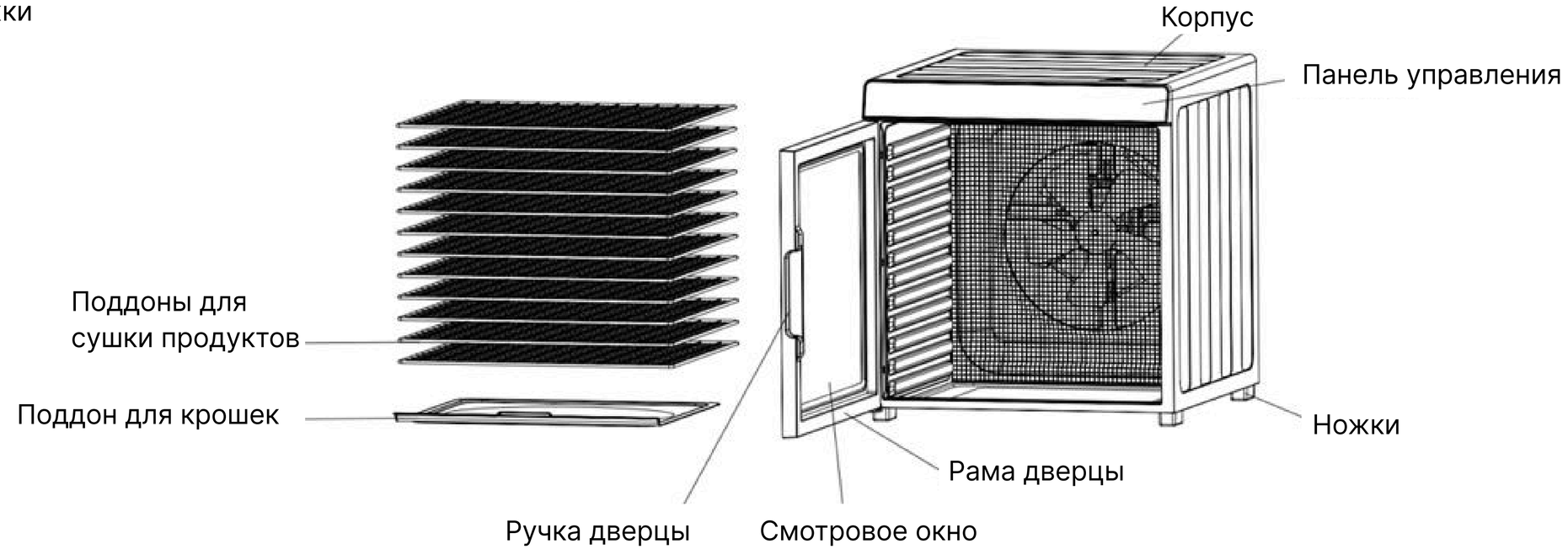
- Внимательно прочитайте все инструкции по безопасности и эксплуатации и сохраните их для дальнейшего использования.
- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы по вопросам использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Если сетевой шнур поврежден, во избежание опасности его должен заменить производитель, авторизованный сервисный центр или другой квалифицированный специалист.
- Устройство не предназначено для работы с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Используйте сушилку только на термостойкой поверхности, размер которой не меньше размера устройства. Это предотвращает повреждение поверхности теплом, выделяемым во время работы.
- Не используйте устройство на легковоспламеняющихся материалах, например, на деревянной поверхности или на скатерти.
- Не используйте устройство на термочувствительной керамической варочной поверхности или на разделочной доске.
- Не используйте острые предметы внутри сушилки.
- Не прикасайтесь к электрической вилке устройства мокрыми руками.
- Всегда отключайте сушилку от источника питания перед сменой поддонов или очисткой. Если устройство не используется, выньте вилку из розетки.
- Контролируйте работу сушилки во время использования и не допускайте ее непрерывной работы более 24 часов — это поможет продлить срок службы устройства.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно и не вносите в него изменения. Осуществляйте ремонт устройства только в авторизованном сервисном центре.
- Во время использования устройства не подключайте к той же розетке другие устройства с высоким энергопотреблением.
- Не используйте удлинитель с сушилкой.
- Не ставьте устройство или его аксессуары на электрическую или газовую плиту, рядом с ней, на край стола или на неустойчивую поверхность. Размещайте устройство только на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Не вставляйте какие-либо предметы в вентиляционные отверстия устройства. Не закрывайте вентиляционные отверстия, так как это создает риск перегрева.
- Никогда не мойте устройство под проточной водой и не погружайте его в воду или другую жидкость. За исключением поддонов, никакие части устройства не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
- Используйте устройство только с оригинальными аксессуарами, входящими в комплект. Применение несертифицированных аксессуаров не гарантирует безопасность и может аннулировать гарантию производителя.
- Это устройство предназначено только для домашнего использования или аналогичных условий. Не используйте его на открытом воздухе.
- Данное устройство предназначено для бытового использования. Не используйте его в коммерческих целях или не по назначению.

Комплектация

- Поддоны для сушки продуктов*
- Поддон для крошек
- Ручка дверцы
- Смотровое окно
- Рамка дверцы
- Корпус
- Панель управления
- Ножки

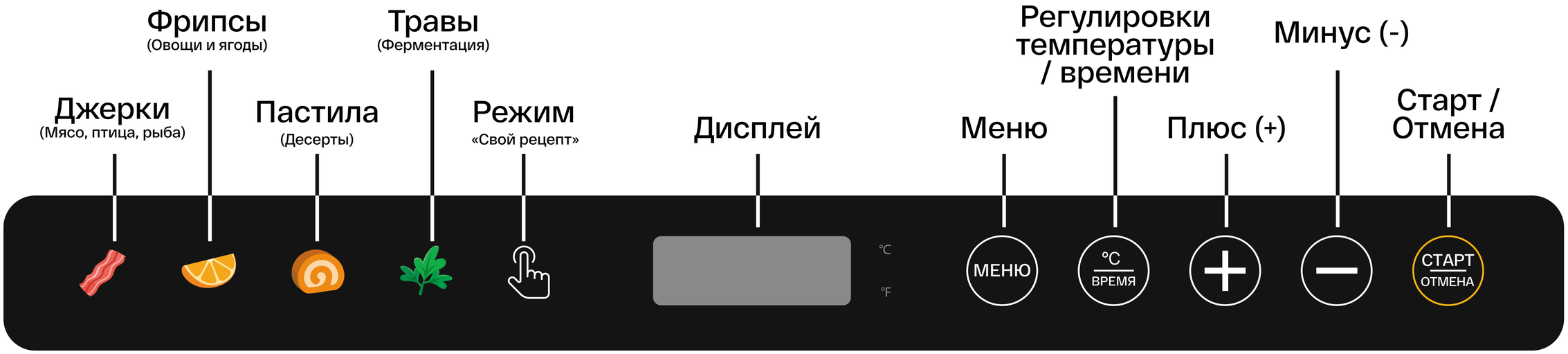
Технические характеристики

Электропитание: 220–240 В, 50–60 Гц
Мощность: 625 Вт
Размер изделия: 411,5 × 368 × 399 мм
Таймер: 00:30–24:00
Термостат: 35–85 °C



*Количество и тип поддонов зависит от комплектации

Панель управления



Советы по сушке

- Не накладывайте продукты друг на друга. Убедитесь, что кусочки лежат на поддонах равномерно. Наложение продуктов может значительно увеличить время сушки.
- Убедитесь, что продукты полностью высохли перед извлечением. Если вы не уверены, разрежьте один кусочек посередине, чтобы проверить степень высыхания внутри.
- Во время сушки продукты уменьшаются примерно до четверти или половины исходного размера и веса. Поэтому не нарезайте их слишком мелко.
- Ведение записей о влажности, весе продуктов до и после сушки, а также времени сушки поможет улучшить результаты в будущем.
- Если у вас нет времени высушить все продукты за один день, можно продолжить сушку на следующий день. В этом случае сложите продукты в контейнер / полиэтиленовый пакет и поместите их в морозильник.
- Если вы хотите сушить более толстые кусочки продуктов, можно вынуть один поддон, чтобы увеличить расстояние между двумя поддонами.
- Время сушки предварительно подготовленных продуктов зависит от следующих факторов:

1. Толщина кусочков или ломтиков.
2. Плотность раскладки продуктов на поддонах.
3. Общая загрузка дегидратора (количество используемых уровней).
4. Влажность окружающей среды.
5. Ваши предпочтения по степени сушки для каждого вида продукта.

ВАЖНО!

Натуральный вид — знак качества. Домашние снеки могут визуально отличаться от магазинных аналогов. Это подтверждает, что вы не используете консерванты и искусственные красители. Продукты в дегидраторе Atvel сохраняют свой естественный цвет, природную пользу и настоящий вкус.

Советы по хранению

- Убирайте продукты на хранение только после полного остывания.
- Продукты хранятся дольше, если держать их в прохладном, сухом и темном месте.
- По возможности удалите весь воздух из емкости для хранения и плотно закройте ее.
- Оптимальная температура хранения — 15°C или ниже.
- Не храните продукты в металлической емкости.
- Избегайте контейнеров, которые пропускают воздух или имеют слабую герметичность.
- Проверяйте продукты на наличие влаги в течение нескольких недель после сушки. Если внутри появилась влага, отправьте продукты на повторную сушку и увеличьте ее время во избежание порчи продуктов.
- Сушеные фрукты, овощи, травы, орехи и хлеб не следует хранить более 1 года в холодильнике или морозильнике.
- Сушеное мясо, птицу и рыбу следует хранить не более 3 месяцев в холодильнике или не более 1 года в морозильнике.

Устранение неисправностей

Сушилка не включается:

- Убедитесь, что шнур питания плотно вставлен в розетку и вы нажали кнопку «Старт / Отмена» на панели управления.

Вентилятор работает, но нагрева нет:

- Выключите сушилку и обратитесь в службу поддержки.

Неправильно сушит продукты:

- На поддоне может быть слишком много продуктов — уменьшите их количество.
- Продукты лежат внахлест — разложите их на поддоне равномерно.

Капли воды на дверце:

- На поддоне может быть слишком много продуктов — уменьшите их количество.
- Продукты содержат слишком много воды. Уменьшите количество продуктов и увеличьте время сушки.

Перегрев или слабый нагрев:

- Система контроля температуры работает неправильно. Выключите устройство и обратитесь в службу поддержки.

Продукты высушиваются неравномерно:

- Кусочки продуктов имеют разную толщину — нарезайте их равномерно.
- На поддоне может быть слишком много продуктов — уменьшите их количество.

Очистка и обслуживание

- После использования отключите сушилку от электросети и дайте ей остыть перед очисткой.
- ВАЖНО! После завершения программы вентилятор продолжает работать в течение 30 секунд для безопасного охлаждения нагревательного элемента. Пожалуйста, дождитесь полной остановки вентилятора, прежде чем извлекать вилку из розетки.
- Используйте щетку с мягким ворсом для удаления сложных загрязнений. Это сохранит идеальную гладкость стальных решеток надолго.
- Протирайте поверхность корпуса влажной тканью.
- Используйте бумажные полотенца, чтобы удалить излишки маринада.
- Не используйте агрессивные химикаты, абразивные чистящие средства или металлические губки для очистки внутренней камеры устройства. Это может повредить покрытие и привести к попаданию нежелательных частиц в пищу при последующей сушке.
- Перед хранением сушилки вытрите все части сухой тканью.

Утилизация

Важная информация для правильной утилизации изделия в соответствии с директивой ЕС 2002/96/ЕС.

По окончании срока службы изделие нельзя выбрасывать, как обычный городской мусор. Необходимо сдать изделие в специализированный пункт раздельного сбора отходов муниципалитета или в сервисный центр, предоставляющий данную услугу. Отдельная утилизация бытовой техники предотвращает негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, вызванное ее неправильной утилизацией, а также позволяет переработать материалы, из которых она состоит, что приводит к значительной экономии энергии и ресурсов. Для напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовой техники на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах.

Рекомендация от ATVEL: для удаления загрязнений используйте мягкую влажную ткань с небольшим количеством нейтрального моющего средства. После очистки обязательно протрите поверхности насухо.

Гарантия

Спасибо за покупку!
Если у вас возникли проблемы с дегидратором Atvel, обратитесь в службу поддержки.
Бесплатный телефон по России: 8 (499) 213-49-29
При обращении будьте готовы сообщить модель устройства и серийный номер. Если у вас останутся какие-либо вопросы или вы хотите получить больше информации о продуктах Atvel - переходите на наш сайт www.atvel.ru

Стандартная гарантия в 1 год
Гарантия действительна, только если устройство используется в соответствии с прилагаемой инструкцией. Важно сохранить чек розничного продавца в качестве доказательства покупки. Рекомендуем скрепить чек, гарантийный талон и хранить их вместе. В случае если у вас электронный чек, сохраните его.
Серийный номер изделия и номер модели указаны в маркировке каждого продукта. Вся техника Atvel прошла индивидуальную проверку качества перед выходом с фабрики.
В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр BRAND ASC: www.brandasc.ru

Гарантия не распространяется:

На элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.
Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- Воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- Механическими воздействиями;
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- Ремонтом в неавторизованном сервисном центре;
- Использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- Повреждением электрических шнуров;
- Использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- Использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия;
- Обстоятельствам непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией);
- Производитель оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании по своему усмотрению.
- Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Atvel Сушилка для овощей и фруктов (дегидратор) CX4
Срок службы: 5 лет
Предназначено для бытового использования.
Разработчик: GrandStone Corp., Florida USA

Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей:
ООО «Авакс», Российская Федерация, 115114, Москва, Павелецкая наб., 2, стр. 1.
Дополнительную информацию по местонахождению организаций, уполномоченных изготовителем (продавцом) на принятие претензий и производящих техническое обслуживание Вы можете получить по тел. 8 (495) 481-22-82 с 9:00 до 17:00 (ежедневно, время московское).

Ваш дегидратор серии CX4

Один стандарт — безграничные возможности.
Брошюра содержит универсальные рекомендации, которые помогут вам раскрыть потенциал каждой модели в линейке CX4.

Модельный ряд серии CX4	Комплектация: 12 поддонов	Комплектация: 16 поддонов	Комплектация: 20 поддонов

В рамках программы постоянного улучшения качества Atvel оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и состав комплектации устройства.